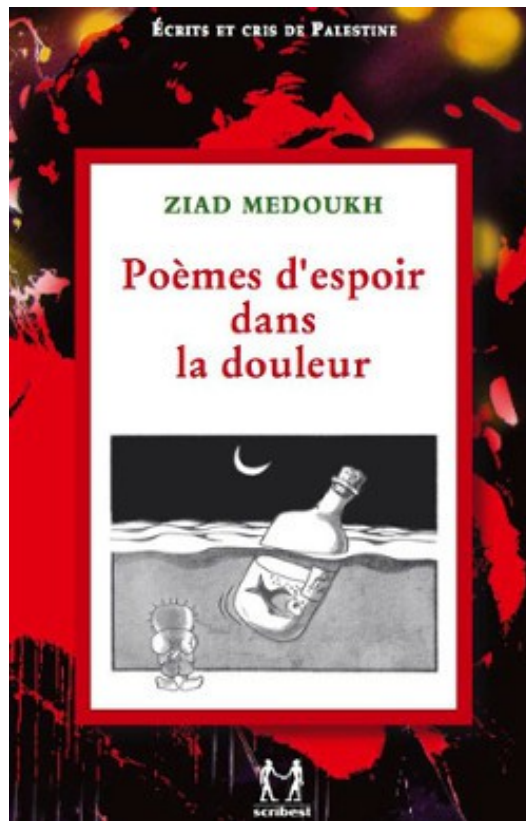


"Poèmes d'espoir dans la douleur" de Ziad Medoukh par Djalila Dechache

« Poèmes d'espoir dans la douleur » par Ziad Medoukh

Un choix de 40 poèmes pour Gaza,
pour la Palestine, pour la Vie, pour l'Espoir, pour la Solidarité et la Paix
SCRIBEST éditions, 2016, www.scribest.fr/article-121-poemes-d-espoir-dans-la-douleur



Gaza résiste, existe... et persiste ! (page 44)

Comment imaginer Gaza en 2016 avec sa population d'hommes et de femmes, de jeunes, son rythme, son activité journalière ? Est-elle une ville comme les autres ? Quelles autres ? Celles de Palestine, du Moyen-Orient, du monde arabe, du monde tout court ? Et ses artistes, ses auteurs et écrivains, ses cinéastes, ses intellectuels, ses étudiants, sa diaspora ? Pouvons-nous un instant imaginer leur vie quotidienne, se mettre à la place de l'un d'entre eux ?

Gaza est une ville semblable aux autres sauf que la guerre y est au centre et partout, quotidienne et cela change tout. Gaza qui rit, Gaza qui pleure, qui enterre ses enfants : comment vivre avec cela ? Récemment j'ai découvert un peu tard il est vrai, l'auteur disparu depuis peu, **Salman Satour**, notamment l'un de ses textes consacré à ses *Mémoires*, à la réalité foudroyante : « Né après la guerre de 1948, je suis entré à l'école au moment de la Guerre de Suez, j'ai

terminé mes études secondaires durant la Guerre des Six Jours, je me suis marié pendant la Guerre d'Octobre (Guerre du Kippour), mon fils est né pendant la Guerre du Liban (1982), mon père est mort pendant la Guerre du Golfe ...»

Telle est la réalité des Palestiniens. Et celle que décrit **Ziad Medoukh**, directeur du Département de français à l'université Al-Aqsa de Gaza et coordinateur du Centre de la Paix de Gaza. Lorsqu'il a terminé ses études de didactique du français à l'université de Paris VIII où il a obtenu en 2009 un doctorat en Sciences du Langage, il est retourné à Gaza. Il est l'auteur de « Gaza, Terre des Oubliés, Terre des Vivants », *70 poèmes de la paix palestinienne*.

« **Poèmes d'espoir dans la douleur** », *choix de 40 poèmes pour Gaza, pour la Palestine, pour la Vie, pour l'Espoir, pour la Solidarité et la Paix*, est son dernier recueil qui comme son nom l'indique renferme des textes difficiles, douloureux, textes de harangues, de paroles dites en soi et hors de soi, sans haine, des paroles d'espoir malgré tout, espoir qui reste le ferment de la vie.

Les enfants sont d'une maturité incroyable, tel **Ahmed le Gazaoui**, « *devenu adulte d'un seul coup* » (p. 37) ou encore « *notre sourire est plus fort que les avions* » (p. 84) ; « *La résistance coule dans nos veines* » (p 45), se transforme en énergie renouvelée, en projection d'avenir.

Ziad Medoukh, lui le « *maladif-optimiste* », fait écho au personnage du livre d'**Émile Habibi**, *L'Optissimiste*, contraction entre optimiste et pessimiste, qui se dit en arabe « *Al-Moutachaël* » .

Le texte dédié à « *La terre palestinienne* », illustré par une photo de femme, de mère levant les bras au ciel en prière, est, me semble-t-il, le texte le plus arabe, c'est-à-dire le plus ancré dans les composantes de la culture arabe. Il fait résonner les textes de **Mahmoud Darwich** qui a beaucoup écrit sur ce thème, mais aussi la chanson très connue « *El ard betkalam 'arabi* », « *La terre parle en arabe* » de **Sayed Mekkawi**.

C'est un livre mémoire, un livre érigé en cri venant des entrailles, un livre de peine, de douleur, d'où naîtra forcément quelque chose d'autre qui sera la joie, la paix, l'amour. Un livre pour tous. Parce qu'en nommant les choses, elles adviennent. La paix adviendra, c'est inéluctable. C'est un livre qui forme un tout avec ceux qui ont dit, écrit, souffert, laissé une trace avant **Ziad Medoukh** dont il devient l'héritier et le passeur.

L'ouvrage est illustré par des artistes et photographes : **Naji al-Ali** (le créateur de *Handala*, assassiné à Londres en 1987), **Laurent Pruvost**, **Marie-Jo Parbot**, **Mahmoud Al-Kurd**, **Ernest Pignon-Ernest**, **Joss Dray**, **Nicole Pfund** et **Victor Guérin**.

Djalila Dechache, pour *babelmed.net*